

## Eliminations made to script "Santa" 1932



Eliminations mandated to the script of the Mexican film "Santa" by the New York State Motion Picture Division, 1932. Several scenes were directed to be shortened or cut entirely because they were either "immoral" or "will tend to corrupt morals and incite to crime." "Santa" was the first Mexican "talkie" film, and was based on a 1902 novel by Federico Gamboa. It was directed by Antonio Moreno, and starred Lupita Tovar as the title character. There is also a letter from film distributor Jack Lustberg to the Motion Picture Division regarding the film. Lustberg enclosed the standard form and inspection fee for the film. He also included the English translation, and asked that he receive a seal that would allow him to begin screening the film as soon as possible. Lustberg confirmed that his studio had made all eliminations that the MPD had directed, with a complete list. There is a sworn deposition of Lustberg that the English translation of "Santa" was correct. Lustberg's affidavit was signed and notarized. A title page of the Spanish dialog with English translation for the film is also included along with the dialog that was submitted for review by the Motion Picture Division and a sample page of the film script. The script's dialog was supplied in Spanish, with an English translation.

### Identifier

NYSA\_A1418-77\_24557

### Alternate Identifier

DMS ID Number: 175887

### Date

September 9 1932

### Repository

New York State Archives

### Source

New York State Archives, New York (State). Motion Picture Division. License application case files, 1921-1965. Box 189, File 24557.

### Rights

This image is provided for education and research purposes. Rights may be reserved. Responsibility for securing permissions to distribute, publish, reproduce or other use rest with the user. For additional information see our [Copyright and Use Statement](#)

### Special Project

Ventana al Pasado/Window on the Past

### More From This Series

Motion Picture Division license application case files

### Geographic Locations

New York (is associated with)

Mexico (is associated with)